

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 32 (1970)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

Rédaction: R. Piller, Brougg

**Table des matières**

Calcul du coût de revient des matériels agricoles et rentabilité de leur exploitation	267	Hürlimann Hans, Wil	259
		Krautli Auto Parts S.A., Zurich	305
		Kunz Machines S.A., Burgdorf	258
		Matra Zollikofen	311
		Merz Victor S.A., Genève	332
		Messer Ernst S.A., Sissach	262/331
		Müller, Bättwil	310/327/332
		Mutuelle Vaudoise	328
		Ott Frères S.A., Worb	couv. 1/331
		Plumettaz S.A., Bex	305
		Pneu Veith S.A., Payerne	263
		Rapid S.A., Dietikon	260-261
		Rauss Louis, Fribourg	262
		Schlegel Walter, Morat	307
		Schwarz Kurt, Villigen	330
		UMA, Brougg	couv. 4
		Würgler Hans F., Affoltern a. A.	294-295

**Liste des annonces**

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	257
Agrar S.A., Wil	couv. 2
Allamand S.A., Morges	264
Claas GmbH., Harzewinkel	305/307
Continental, Zurich	266
Favre Robert, Payerne	327/330/couv. 3
Hämmerli & Cie., Nyon	263
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	328

Le numéro 9/70 paraîtra le 18 juillet 1970

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 26 juin 1970**

Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur ZH, tél. (051) 94 19 22 - 23

**«Le TRACTEUR et la machine agricole»**

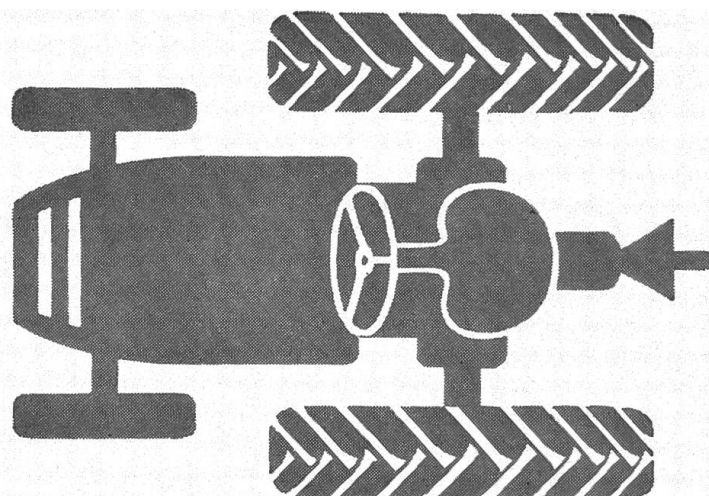
**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 41 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22 - 23.

**Prix de l'abonnement:** frs. 12.- par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie. AG, 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



## IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



**PNEU**

# Continental

**AS-FARMER**

IRE 22